Qualité de langue — de 214 à 41 en trente jours

LINDBERGH FORMATION — 16 rue de Maillé, 91310 Montlhéry · RCS Evry 817 946 114

Document établi le 09/11/2026

Mesure faite par les équipes locales · document fictif

Document fictif — exemple de démonstration

Ce document est produit par le site Blue Lemon Agent pour illustrer ce qu'un agent IA remet à ses utilisateurs. Les sociétés, dossiers, montants et personnes qui y figurent sont inventés. Il n'a aucune valeur juridique, comptable ni commerciale.

Document fictif, produit pour la démonstration. **La note est mise par les équipes locales, jamais par l'agent :** c'est ce qui la rend crédible. Cette pièce donne le chiffre du premier mois tel qu'il est, sa cause exacte et la correction mesurée.

Le premier mois, et le suivant

Période	Réponses	Jugées maladroites	Taux
Premier mois	6 790	**214**	**3,2 %**
Mois suivant	6 790	**41**	**0,6 %**

La cause, mesurée plutôt que supposée

Constat	Valeur	Lecture

Réponses en polonais et en suédois	**171 sur 214**	**Des tournures de politesse, jamais le fond**
Textes validés dans la mémoire de style	**40 en polonais, 60 en suédois, 900 en français**	**La mémoire de style est l'ensemble des textes déjà validés par un marché**
Réponses hors de ces deux langues	43	Réparties sur sept marchés

La correction et son résultat

Action	Coût	Résultat mesuré
120 textes validés par chacun des deux responsables de marché, pris dans leurs propres réponses passées	**Deux demi-journées de relecture**	**214 → 41 en trente jours**
Relecture des 41 restantes avec l'équipe locale	Comprise dans la revue hebdomadaire	**La formulation retenue entre dans la mémoire de style le jour même**

Le protocole de relecture proposé

Échantillon	Volume hebdomadaire par marché	Pourquoi
Échanges tirés au sort	30	Mesure non biaisée
Échanges les plus longs	**10**	**Un échange long est un échange où quelque chose a manqué**
Charge pour le responsable de marché	**20 minutes par semaine**	**La note ne dépend jamais de l'agent**

LINDBERGH FORMATION — Blue Lemon Agent — RCS Évry 817 946 114 —
Mentions légales : bluelemonagent.ai/mentions-legales

Effet déjà mesuré : sur les deux marchés qui ont fait ce travail, **la note de langue est passée de 3,8 à 4,7 sur 5 en six semaines.**

Demandez une démonstration avec vos propres documents

Ce document est un exemple fictif. Pour voir l'agent travailler sur vos propres documents, demandez une démonstration depuis sa fiche.
https://bluelemonagent.ai/entreprises/cas-usage/agent-multilingue-de-support-international

---

Portée de ce document : le service exploité par Blue Lemon Agent. Pour un agent déployé chez vous, la localisation applicable est celle de l'architecture décrite au devis et vérifiée avant mise en service ; l'exécution locale n'est annoncée que pour la configuration explicitement décrite et recettée au devis ; l'isolation applicable dépend du mode de déploiement décrit au devis, aucune isolation dédiée n'étant présumée ; les mécanismes de chiffrement en transit et au repos, leurs composants et la gestion des clés sont ceux documentés pour l'architecture retenue ; les rôles et permissions sont configurés et recettés pour les identités et systèmes effectivement raccordés ; les événements journalisés, leur contenu, leur durée de conservation et leurs accès sont définis pour le déploiement retenu.